

„Poezii de primăvară”

Cucul cântă mult duios
 Codru-i vesel și frumos,
 Vântul suflă recoros
 Și-al meu dor e'ntunecos,
 Lunca-i albă de flori iară,
 Pretutindeni primăvară,
 Numai în inima mea
 E tot iarnă, iarnă grea,
 Sufletul meu e cernit
 Vara nu i-a mai venit,
 Lumea toată e pustie,
 Numai chin și trudă mie.
 Tot vărs lacrimi arzătoare
 Și nici nu știu ce mă doare,
 Că-i durerea fără nume
 Care poartă multă lume;
 Și nici eu n'o port de dragă,
 Dar ea de mine se leagă,
 N'ași purta-o nici de milă,
 Dar se ține ea de silă,
 Tu să-mi crezi puțin de cuc
 Că de când eu mare sunt
 Nici odat' așa dor mult
 Ca acuma n'am avut.
 Dar tu cucule ești blând
 Cântă-le toate pe rând,
 Dorul de-ași putea să-l vând,
 Măne tot pași duce în târg,
 Cucule ești păsărea
 Eu ascult cântarea ta,
 Dar jalea-i durere grea
 Nu dă nime bani pe ea,
 Și dorul nu-i de vândut
 Nu-l pot da nici pe nimic.
 Și nici nu-l cumpără nime
 Că doar' are fiecine,
 D'asta 'n târg nu pot să-l scot
 Numa 'n inimă să-l port,
 Dor în lume de n'ar fi,
 Nici eu n'ași îmbătrâni,
 Dar am dor așa de greu
 De mă doare peptul meu,
 Că trei ani îmbătrânesc
 La cele ce pățimesc.

Dalmația Nicolae Voina
 soldat



I-a răspuns.

»Spune-mi domnișoară dragă,
 pentru ce nu te măriți?»
 »Pentru că n'am din ce să hrănesc un bărbat!»

Cînd profesorul e distrat

Profesorul: Ce rizi iară bre?
 Studentul: Spusele dlui profesor mi-au plăcut atîta.
 Profesorul: Ei, și tu rizi de toate măgăriile?

Minte de copil

Unchiul: Ai zis Tatăl-nostru azi dimineață Piciule?
 Piciu: Da.
 Unchiul: Și ce crezi, a străbătut pînă în cer?
 Piciu: Nu cred, fiind că azi dimineață era noros.

„Cerșitori moderni”

Surdomuțul: Azi dimineața am auzit, că poliția voește să oprească cerșitul.
 Orbul: Și eu am cetit așa ceva în foile de aseară.

Ii este milă de ei

— Vai, sărmanul tată, sărmana mamă! — plînge un copilăș. O femeie ce trecea pe acolo, îl întrebă:
 — Pentru Dzeu, ce li-s'a întîmplat?
 — Li-am mîncat prînzul... Bruhuhu...

Cugetările drului Scînteie



• Ori-ce boală, de care maore bozul, e periculoasă!
 Creștinul adevărat totdeauna se culcă pe dreapta, ca neci în somn se nu facă vr'o nedreptate!
 A fi sărac nu-i rușine, dar un scandal tot e!



Sfat bun

— Ascultă bre! Costache mi-a zis, că-s un mișel și jumătate. Să-l păresc, sau să-i dau pace?
 — Mai bine dă-i pace. Fiindcă ăla o fi în stare să și dovedească ceea-ce a zis.



Nevasta tînără: Azi eu am fert.
 Bărbatul: Nu face nimic. Numai să putem mîncea prînzul.

Intre orbi

— Mă, domnul ăsta mi-a dat o pitulă rea.
 — De unde știi?
 — Că doară am ochi!

GLUME



Tușea Petru Păsului de se o mora. Văzându-l Nana Cocioboaie tușind așa, zice:

— Dee Dumnezeu să tușești tot așa 20 de ani.

— Dar cum îmi poți pofți așa ceva? — o întrebă Petru Păsului — căci dacă o să țină tot așa 20 ani nu ajung nici vara următoare.

*

Doi ovrei: Lokes Einmach și Rokes Blau călătorește într'un cupru dela Orade înspre Cluj. Lokes nu peste mult a adormit. Rokes Blau se tot uită o leacă de vreme la el, apoi îl trezește

— Ascultă numa! Nu ești tu Lokes Einmach din Solnoc?

— Io mis. Ba da.

— Imi pare tare binye. Hechtblau din Sigid te saluthă.

— Tare-ți mulțumesc, — răspunde Lokes și iară adoarme.

Peste un pătrar de cias Rokes Blau iar îl trezește pe Lokes. Acesta se deșteaptă și speriat întreabă:

— Nu? Ce puftești?

— Te saluthă Hechtblau din Sigid.

— Binye, binye. Foarte mulțam, — și iară adoarme.

Nu peste mult Rokes Blau iar îl boldește să se trezească.

— Nu ce pe fenyca vrei iară?

— îl întrebă Lokes indignat.

— Te saluthă Hechtblau din Sigid.

Lokes devine și mai supărat:

— Un an negru să ai; Astha mi-ai sphuso de trei ori.

— Pardon! Dar ce să fac, când Hechtblau te saluthă de o sută de ori.

*

Să duce un Român în țara ungurească, la Pesta, și trage la un Ungur, prieten al lui de fusese pe la noi, pe aici. L'a primit omul cum

putut de frumos, căci și Românul

fi făcuse mult bine pe vremuri; l'a dus de i-a arătat una, i-a arătat alta, i-a mai deslușit alta... Într'o zi hai să-l ducă la muzău. S'au dus. Acolo dacă s'au dus și s'au uitat încoace și încolo, iacă la o parte niște oase de om înșirate. Românul zice:

— Cine știe ale cărui om or fi oasele astea, săracu, de nici de groapă n'au avut parte și ele ca toată lumea?

— Asta ose dela Matiaș Corvin, ala Ungur mare, zise Ungurul.

— Așa?

— No, că vezi bine!

— Păi la ce le ține aici?

— Ca se vede Ungur toate și se chine la el.

Mai plimbându-se Românul prin muzău, iacă vede alte oase înșirate, dar' mai mici, de copil.

— Dar' astea ale cui sunt? a întrebat pe Ungur?

— No, că doar' a cui să fie?... Tot a lu Matiaș Corvin, când era cochil mititel!

*

La un ovreu, care sta pe marginea unui șanț venise o vacă și începu a-l linge pe cap.

— Ai-vei ce ai cu iu? Pentru ce să mă imbalezi așa, par'că ași fi o marcă postală — strigă Ițig.

Din două una

Pădurarul (care vede în pădure mai multe săpături mari): Măncei șuba... Aici iar au umblat ori niște porci sălbatici, ori niște botanici...

Naivă

Tinărul (voind să se lingusască pe lângă o domnișoară, care era îmbrăcată în alb, dar ea nu era tocmai așa de albă ca vestmântul): Oh, dșoara o nevinovăția intrupată.

La ce domnișara în naivitatea ei răspunde:

— Asta numai dumneata o zici.

Poezii populare

U-iu-iu feciori de rât
Că la fete nu-s urât
La neveste nici de cât
Că fetele mă sărută
Nevestele 'n pat mă culcă.

Frunză verde rostopască
Dumnezeu sfântu păzească
De dragostea nevestească
Că dragostea de nevastă
Te uscă, te face iască
Te bagă 'n boală cănească.
Dragostele nevestești
Nu căuta să le plinești.

Frunză verde și-o frunziță
Du-te bade și te culcă
Nu-mi ținea umbră la furcă
Te culcă te hodinește
Că de tine nu-i nădejde.
De pe Someș.

Culese de
Dimitrie Timaru
econom, Alsó-Kasaly.

GHÎCITURI

Rubrică condusă de P. MARCU

42

Că rul el ve lu schit la gă duit
m'a O chiul găz din zi

Silabele aceste trebuesc așa așa zate, ca să ne dea primele două șire dintr'un cîntec popular.

43

LAUD ADES I NE PUTE

44

Odată un fecior și o femeie mergea în pădure. Pe drum îi întâlnește un păstor, care întreba femeia: că nu-i frică a merge singură cu feciorul ăsta în pădure? Femeia răspunde: »Nu, fiindcă suntem neamuri. Adecă mama mea a născut pe mama lui«. E întrebare ce neam a fost feciorul cu femeia? (T. A.)

Terminul deslegării 3 Iulie n.
Intre deslegători se vor sorți 2 cărți prețioase

Deslegarea ghicitoare nr. 37: Cinci cu patru fac 9. — Deslegarea ghicitoare nr. 38: Prima a costat 11, a doua 13 fileri.

Deslegări bune au trimis 147 de inși. — Cărțile le-au cîștigat prin sortire:

George Pociumb (Sibiu) și Petru Nopoton (Papa).

Țiganul și Smăul

— Poveste. —

A fost odată, ca nici odată, că de n'ar fi, nu s'ar povesti. A fost odată un păcurar sărac și bătrân, care avea trei copii. Într'o zi bunul Dzeu îl chemă la sine și remaseră orfani cei trei copii. Ei trăiau în bună înțelegere. În ziua dinlăua merse cel mai mare cu oile la pășune. Dar veni smăul și-l mîncă. A doua zi merse cel mijlociu, dar cînd era pe la amiază, veni zmeul și-l mîncă și pe el. Remase acum numai feciorul al treilea. A treia zi eși și el cu oile la pășune. Ajungând cu oile la

deal, începu să plîngă și să se vaete că pe doi frați ai săi i-a sfășiat smăul.

— Poate să vină să mă sfășie și pe mine — își zicea în sine trist și plîngea frate de-i curgeau lacrimile părău pe obraz. (Căci eu îl văzui.)

Iată că trece pe acolo un țigan, care-l întreabă:

— Da de ce plîngi, că doară n'a murit tată-to?

Copilul abia putea vorbi de plîns:

— Cum să nu plîng, — răspunde — cînd tatăl meu e mort de patru zile, pe un frate al meu alaltăieri, iar pe unul ieri, i-a mîncat smăul și astăzi vine rîndul meu, nu se știe ciasul, cînd va veni. Țiganul fiind om isteț i-a zis:

— Du-te acasă, căci vreau să văd și eu pe acel smău.

— Bine, — grăi copilul, care plecă.

Țiganul se puse și lua un caș în mână și se duse la oi, dar unde nu mi-se învartia țiganul pe lângă oi, de gîndeai că toate sunt ale lui. Cînd era cruce la amiază, iată că vine și smăul, dar țiganul îi zise:

— Nu te apropia, atunci ești tu tare, cînd vei putea strînge piatra în mîni, să curgă apă din ea, cum ese cînd o strîng eu — și strînze țiganul cașul în mîni de curea zăr din el ca din găleată. Atunci și smăul luînd o piatră în mîni, începu să strîngă din toate puterile încît toată se făcu praf la el în mîni. Văzînd smăul că țiganul e mai tare ca el, l'a cerut de slugă, țiganul s'a învoit. Au făcut tocmeală așa, că anul să fie dintr'o zi și simbria să-i fie 25 litre de galbini. După aceea plecă smăul cu sluga cătră casă.

Ajungînd acasă întrebă mama smăului, că ce i-s'a întîmplat de a venit cu țiganul. El i-a spus tot ce i-s'a întîmplat, zicînd smăoaiței:

— Mamă, omul acesta e mai tare ca mine, căci el a strîns piatra în mîni de a curs apă din ea — și eu n'am putut. Dar măsă înțeleaptă zicea:

— Nu e mai tare, ci e mai viclean ca tine.

După aceea se duseră în pădure. Nu peste mult dete de un cireș încărcat cu cireșe. Smeul luă creanga dela vîrf și-o plecă pînă jos, atunci a zis țiganul:

— Ține mîi gazdă pînă mă satur eu, apoi voi ținea și eu pînă ce te vei sătura și tu. După-ce se sătura bine, zise smeul cătră țigan ține mîi țigane să mînănc și eu, dar cît lăsă smăul creanga, aceasta se ridică și avărli pe țigan peste cireș pînă dincolo de un părău, unde a prins un iepure. Atunci smăul a zis:

— Ce făcuși mîi țigane?

— Ce să fi făcut? Am văzut pe dada și-am sărit peste cireș și vezi-l că l'am prins — arătînd iepurele.

— Atunci aprig om ești tu, mîi țigane, cînd sări și peste cireș. Să fac și eu așa și tu să dai drumul la dada tău să-l prind și eu.

(Sfârșitul va urma.)

Poșta Cuoului

I. Moiescu, R. — Ceca-ce ai deslegat dla n'a fost ghicitori. Ghicitorile sunt la un loc, sub titlul: »Ghicitori«, nu resirate.

Fabrica de masine Roscher Görlitz.
Mașine p. cărămizi
de zidit și acoperit,

Representanța pentru Ungaria
Erdélyi Henrik és Tsa
biouru de inginer p. zidirea
sobelor cilindrice și instala-
țiune a fabr. de cărămidă.
Telefon
48-91. Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 14

≡ **Bergel András** ≡

**Măestru de cuptoare de
cărămidă** Bpest, VII, Akáca-utca 26
Recomandă cuptoarele sale de cărămi dă
calitatea cea mai bună, în stil și col ori
moderne. Primește tot felul de lucrări,
mutări de cuptoare, reparaturi pe lină
prețurile cele mai ieftine. De aseme-
nea primește și instalarea clădirilor
noui cu cuptoare pe lină cele mai
echitabile prețuri. 1-20

Tămăduirea grabnică și radicală a
Boalelor venerice

cu metoda Erhlich 606; de asemenea le-
cuirea radicală a boalelor de sânge,
nervi, a organelor urinale, a podagrei
cu ajutorul experienței mele medicale de
50 de ani la institutul hemoterapeutic
Weisz A., medic chirurg

Budapest, VII., Dohány-utca 39.
Chimist specialist poartă de grijă de cu-
rățenia materiilor. Se răspunde la toate
scrisorile. Ordinațiune d. a. dela 3-7.
Celor cari suferă de boală de piele, li-se
trimit cosmetice de efect sigur cu rambursă

HORVATH ÉS TARS A

Fabrică de mese de biliard și bețe de biliard
BUDAPESTA, Liszt Ferencz-tér 10. (Vis-a-vis
cu Conservatorul). Telefon

Mese de biliard, prima calitate, execuție
diferită, instalațiuni și aranjamente de
cafenea. Bogat asortiment de frigorigere.
Globuri de fildeș. Mare asortiment în bețe
de biliard. Reparaturi de bețe și globuri
de biliard. Obducerea mesei de biliard cu
postavuri franceze fine. Cu planuri, dese-
nuri, bugete, servim oricând cu plăcere!

TELEFON 101-44.

Aranjamente pentru cafe-
nele și restaurante, articole
de alpaca și argint de
China cumpără și vinde
BRAUN GYULA
Budapest, VII., Sip-utca 14

Furnisor
de Carte **NEUMANN H.**

Fabrică pentru mașini ortopedice
Budapest, VIII., József-körut 33.

Recomandă mașinile ortopedice cari
se bucură de un bun renume, dease-
menea picioarele și minile artificiale,
fabricație proprie. Depou permanent
de articole necesare la tratamentul
bolnavilor. Legătoare pentru hernii
(vășmături) și foale.

Kovács Ferenc măestru blănar
Budapest, VII, Kazincy-utca 53.

Primește ori ce comandă în această
branșă, reparaturi. Primește blane spre
păstrarea împotriva moliiilor. ::

::: Mare magazin de blăni.

Telefon 153-86. Telefon 153-86.

Glass Viktor

salon de mode engleze
și france, prăvălie de pă-
lării și confecțiune de
albituri.

Bpest, Muzeum-körut 21.

Weinberger Jenő

Prăvălie p. articole de sport

Budapesta, IV., Magyar-u. 1. sz.
Unelte pentru duel, lawn-tennis, foot-
ball, articole de sport pentru atletică,
unelte de gimnastică, articole pentru
turiști și sportul de ghiață. 1-10

Cultivarea frumuseții

pe lângă garanție în institutul cosmetic
al doamnei **Gáog Aranka**
BUDAPESTA, Rákóczi-ut 16. sz.
Medic al institutului Dr Hegedűs Pál. Tot felul de
defecte ale feței se curează cu succes. Perii de
obraz se depărtează cu electricitate pe lângă ga-
ranție în scris. Massarea feței cu vibrațiune
electrică, tot felul de tratamente cu lumina elec-
trică. Trimit cu ramburs leacul meu original de
un efect sigur și nesticăcios.

„Ar!” mijloc pentru curățirea feței preparat din
leacuri nesticăcioase; prin acest mijloc
se îndepărtează cu succesul cel mai si-
gur petele de ficat, pistrii etc. de pe
față, făcând-o moale și netedă. Prețul 10C.
„Ar!” preparat pentru tămăduirea feței, de un
efect sigur contra feței cu bubite, pecin-
gine, inflamate. Prețul 10 coroane.
„Ar!” pudră, absolut inofensivă, liberă de
plumb și argint viu; nu numai înfrun-
sează, ci totodată și tămăduiește și
apără, atât fața curată și sănătoasă, cât
și fața bolnavă. Prețul unei cutii 5 cor.

Al 36-lea Rác Pali

regele țiganilor și fiul său con-
certează astă seară și în toate
serile cu tariful cemptet în

cafenea dela **HOTEL ORIENT**

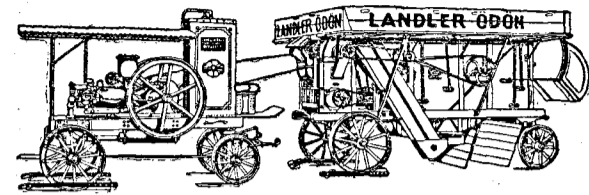
MAGAZIN DE
SPECIALITĂȚI DE GHETE

**KOVACS ÉS
KALMAN**

BUDAPESTA, VI.,
NAGYMEZŐ-UTCA 10.
(Lângă MAGASINUL GÓLYA)

Privilegiu original de Suedia.
MOTORUL CU ULEI BRUT ROBUR

în urma numeroaselor
sale avantagii este cea mai bună mașină în lume
dela 2-300 cai putere. — PUȚINE CHELTUIELI.



Proprii pentru
mânarea mori-
lor, recoman-
dabile pe sea-
ma întreprin-
zătorilor in-
dustriali, de a-

semenea pe seama a tot felul de scopuri agricole și
de treerat. Cheltuieli 1½ fileri pe oră.

Nici un control din partea agenților de finanțe Mașine
cu vapor folosite, sau motoare folosite se schimbă. **Plată
în rate favorabilă. — Garanție deplină. —** Cu preț-curent
și informații speciale servește

**MAGAZINUL DE MOTOARE ALUI LANDLER ÖDÖN
BUDAPEST, VI. LOVAG-UTCA 2**

Mobilier modern și aechi, pentru dormi-
orii, sufragerii și saloane. Tot felul de
obiecte antice. Lustere de porcelan și
... bronz. Arme. Cumpăr și vând ...

A N C S E L M Ó R

BUDAPEST, VII., Dob-utca 22. szám.

TELEFON 162-52.

Drogueria Parisiană

KLEIN ARPAD

Budapest, VII., Károly-körut 15
(în casele centrale comunale)

Cele mai fine parfumuri franceze și
engleze, chemicalii, articole de gumă,
bandaje și articole casnice.

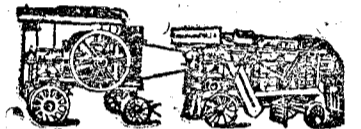
**GRAND HOTEL, KELETI SZÁLLODA
GARA DE OST, VII., Thököly-út 18**

Hotel de familie, caloric, iluminatie
electrică, personalul de serviciu vor-
bește perfect românește. Chirii cu 1
pat dela Cor. 240 în sus. Serviciu solid.
SAMUILĂ HERSCESCU

Nouă firmă românească

ION V. FET

Budapesta, VI., Nagymező-utca N-rul 36.



Motoare cu benzină, ulei brut
și gaz, dela 3 HP în
sus. Tot felul de mașini și in-
strumente agricole, ca: Treeră-
toare cu motor, mână și mână,
pluguri, grăpi, etc., pompe pen-
tru fântini și incendiu cu forță
motorică, morișche și mori. —

Mașini de sămănat cu mână,
cari în urma ieftinătății, precisiu-
nei și manurei ușoare sunt fie-
cărui agricultor indispensabile.
Prețuri moderate. Catalog ilustrat
și preliminar la dorință gratis și
franco. — Agenți se primesc.

Automobilele Delaunay-Belleville

cele mai elegante în lume automobile,
sistem francez, preturi achitabile **BRASIER**

Representanții: Delaunay-Belleville Autogarage

Waszky és Zachár

BUDAPESTA, VI., Nagy János-utca 5.
Telefon 101-56. Garaj modern!

Atelierul cel mai vechi în Budapesta, pentru repararea au-
tomobilelor. Toate garniturile de automobil se pot căpăta

≡ **Biouru tehnic și de inginer** ≡

CZEGLÉDY ENDRE

inginer diplomat, agrimensur, expert al tribunalului.
Budapest, Váci-körut 51. Telefon 132-53

Primește orice lucrări de măsurarea, regularea pro-
prietății, de parcelare, comasare, arosare, cana-
lizare, constituiri de drumuri și linii ferate, dă
aviz în chestii de inginerit. — Corespondență în lim-
bile: maghiară germană și franceză.